

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
C. & S. B. REGISTRY.

No. D 3546.

Date 22/4/32

Dear Madam

I have to ack. receipt
of your letter and enclosures
of April 1932 regarding
a missing female student named
Nang Hsu-fun and to inform you
that the matter is receiving attention.

I am dear. Madam

J.O.S.

D.C. force

尊者信佳
主事處已失查訪而暫緩
某事雖此條仍屬待查
請勿相應此為特此佈
王莊敬啟

Mo Wang Huang Shu
No. 3 Singlin Soi.

Chia Jao
Peking

~~此款~~

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
C. & S. B. REGISTRY

No. D 3546.

Translation of Leaflet. 22 Apr. 1932

21 APR. 1

Girl Student Missing

Wang Hsiu-yun (王秀雲), eldest daughter of the undersigned, is 20 years of age, native of Chiung-tung district, Kwangtung. Photograph appended. She was a student in the Hui Chung Middle School for Girls, Peiping. She was abducted on 9th January while proceeding to school from her home at No.8 Ho Chia K'ou, Peiping. Her present whereabouts are unknown.

Apart from reporting to the Bureau of Public Safety, Peiping, the undersigned begs to send these leaflets to the different authorities for investigation.

(Signed) Wang-Chuang Shu-yu (A woman)

(王莊淑玉)

Address: No.3 Sung Chu Ssu Chia Tao

Peiping.

Information Sheet No. 879

25 APR. 1932

[Signature]
21 APR. 1932

COPY

Translation of leaflet.

Girl Student Missing

Wang Hsia-yun (王秀雲), eldest daughter of the undersigned, is 20 years of age, native of Chiung-tung district, Kwangtung. Photograph appended. She was a student in the Hui Chung Middle School for Girls, Peiping. She was abducted on 9th January while proceeding to school from her home at No.8 He Chia K'ou, Peiping. Her present whereabouts are unknown.

Apart from reporting to the Bureau of Public Safety, Peiping, the undersigned begs to send these leaflets to the different authorities for investigation.

(Signed) Wang-Chuang Shu-yu (A woman)

(王莊淑玉)

Address: No.3 Sung Chu Ssu Chia Tao

Peiping.

Xiaoyan,

29 Jan 1949

各地官警均鑒運啓者氏之長女王秀雲，現年二十歲，廣東省瓊東縣人，貌若上儷，曾在北平惠中女子中學校讀書，突於一月九日由前住北平何家口八號本寓上學時，被匪拐走，杳無踪跡，現除呈報。

北平公安局存案外，特將本人相片印成多份分發各處，用便偵查一切，如蒙

各地官警嚴緝歸案辦理，實為感激之至。

謹叩

公安

現住北平嵩祝寺夾道三號氏王莊辦鋪具